

Karnevalsempfang 2023

Karnevalistisch-bunte Rathauserstürmung mit Prinzessin Janen I.

Am 14.2.2023 eroberten die Narren das Rathaus zurück. Nach zwei coronabedingten Jahren der Pause war es wieder soweit: Die vier Hürtgenwalder Karnevalsvereine stürmten, geführt von Karnevalsprinzessin Janen I., zur Schlüsselübergabe.

Bürgermeister Cranen hatte keine Gegenwehr zu bieten, warf ein buntes Kostüm über und reihte sich bei den Närrinnen und Narren ein.

Mit einem bunten Programm aus Show-, Garde- und Mariechentänzen wurde das Publikum begeistert. Musikalisch begleitet durch die „Hausband“ aus Gey endete der Abend in einer großen, stimmungswaltigen Schunkelrunde.

Diese Veranstaltung wurde komplett durch Spenden aus Politik, Karnevalsvereinen und Gästen finanziert. Mit Freude konnte die stolze Summe von 782,70 € verbucht werden. Dafür einen herzlichen Dank!

Die Spenden übersteigen die Aufwendungen der Gemeinde Hürtgenwald für den Karnevalsempfang. Wie von Bürgermeister Cranen versprochen, fließt der Überschuss i.H. von 280,99 € in die Wiederaufforstung unseres Hürtgenwaldes.

Dieser fröhliche Abend machte bereits Vorfreude auf die nächste Session ...

Foto: Gemeinde Hürtgenwald



Informationen der letzten Sitzungen des Rates der Gemeinde

An dieser Stelle erfolgt eine verkürzte Wiedergabe einzelner Beschlüsse

Der Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan C 8 „**Wohnbebauung im Bereich Dürener Straße und dem Weg Bruchweiler**“ im Ortsteil Gey wurde gefasst. Hier sollen bis zu zehn neue Wohnhäuser entstehen.

Die Errichtung eines **Wohnmobilhafens** in Zerkall ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt geplant. Hierfür wurde ein Fördermittelantrag (Förderung bis zu 90%) gestellt. Dieses Vorhaben bietet die Möglichkeit zur Aufwertung des touristischen Angebotes.

Zur langfristigen Sicherung der **Früh- und Mittagsbetreuung an allen drei Grundschulstandorten** wurde die Trägerschaft für die Betreuungsangebote an den Sozialdienst Kath. Frauen e.V. (SKF Düren) zum 1.2.2023 übergeben. Die bisher eingesetzten Kräfte wurden vom SKF übernommen.

Der **kommunale Haushalt 2023** wurde am 09.02.2023 einstimmig bei einer Enthaltung beschlossen. Der Haushalt hat ein Volumen von rund 25,7 Mio. €. Hiervon entfallen alleine 13,1 Mio € auf

Transferaufwendungen (Kreisumlage, Jugendamtumlage, Umlage an den Wasserverband Eifel-Rur etc.). Steuererhöhungen sind keine vorgesehen. Investive Mittel sind u. a. für die Entwicklung eines Gewerbegebietes sowie Baugebiete und die Errichtung des Feuerwehrgerätehauses in Bergstein und die Anschaffung von Wohncontainern zur Unterbringung von Flüchtlingen eingeplant. Der Haushalt wurde am 07.03.2023 durch den Kreis Düren genehmigt.

Nach durchgeführter Ausschreibung wurde beschlossen, die Aufträge zur **Erneuerung der Abhangdecken und der LED-Beleuchtung** in verschiedenen Klassenräumen des Altbaus der Sekundarschule Kleinhau an die Firmen Hamacher & Rosumeck Trockenbau Design GmbH aus Mönchengladbach und Elektro Mertens aus Simmerath zu vergeben. Beide Firmen haben nach Prüfung die wirtschaftlichsten Angebote abgegeben. Die Auftragssumme beläuft sich auf ca. 65.000 Euro.

Die **Trinkwasser- und Abwasserleitun-**

gen in den Pavillonklassen des Grundschulgebäudes Vossenack sind marode und müssen erneuert werden. Auch diese Maßnahme wurde ausgeschrieben und die Angebote geprüft. Günstigster Bieter war die Firma Josef Meyer GmbH aus Jülich. Der Auftrag von knapp 93.000 Euro wurde vergeben.

Die **Sanierungsarbeiten am Krawatscheketurm in Bergstein** konnten an die Firma Schmickler Metallbau aus Remagen vergeben werden. Diese wird in den kommenden Monaten mit einem Gesamtvolumen von rund 95.000 Euro umfangreiche Sanierungsarbeiten am Turm vornehmen. Die Gemeinde schätzt sich glücklich, hierfür eine Förderung von 65 % über LEADER erhalten zu haben. LEADER ist eine Fördermaßnahme der Europäischen Union zur Entwicklung des ländlichen Raumes.

Die Beauftragung für die Erstellung der Fahrzeughalle **des neuen Feuerwehrgerätehauses in Bergstein** ist zwischenzeitlich erfolgt. Die Kosten belaufen sich auf rund 1 Mio. Euro. Gewinner des Ausschreibungsverfahrens **Fortsetzung >>>**

war die Fa. Marx Stahlbaukonzepte. Hinzu kommen noch die technische Ausstattung des Gebäudes und die Außenanlagen. Diesbezüglich steht die Beauftragung noch aus.

Aufgrund der aktuellen Entwicklungen im Bereich der erneuerbaren Energien hat sich am 02.03.2023 der Ausschuss für Gemeindeentwicklung und Nachhaltigkeit mit der **Ausweisung von zusätzlichen Flächen für Windenergieanlagen im Gemeindegebiet** auseinandergesetzt. Es wurde einstimmig beschlossen, landespla-

nerische Abstimmungen für ein mögliches Repowering in Raffelsbrand und Brandenberg zu stellen. Darüber hinaus sollen die Kalamitätsflächen am Rennweg im Bereich von Großhau einer vertieften Betrachtung unterzogen werden, mit dem Ziel eine verbindliche Antwort über die Realisierungsmöglichkeiten unter Berücksichtigung der seismologischen Station in Großhau von der Bezirksregierung zu erhalten. Im weiteren Verfahren soll dann auch die Öffentlichkeit miteingebunden werden. Noch hat die Gemeinde selber die Möglichkeit, Flächen für Windräder festzulegen. Ab

spätestens 2027 liegt die Entscheidung beim Land. Daher ist es geboten, frühzeitig tätig zu werden und im Rahmen der kommunalen Selbstverwaltung über mögliche potenzielle Flächen zu entscheiden.

Alle Einwohner:innen sind herzlich eingeladen, als Besucher an öffentlichen Sitzungen teilzunehmen oder sich auf der gemeindlichen Internetseite unter:

www.huertgenwald.de, Rubrik: Rathaus & Bürgerservice/ Politik/ Sitzungsdienst, umfassend zu informieren.

Gertrud Gottschalk feiert 101. Geburtstag

Gratulation durch Bürgermeister Cranen und OV Volker R. Beißel

Am 2. März 2023 hat Frau Gertrud Gottschalk ihren 101. Geburtstag. Bürgermeister Stephan Cranen und Ortsvorsteher Volker R. Beißel haben ihr dazu herzlich gratuliert.

Gemeinsam mit ihrem Sohn Rolf und ihrer Schwiegertochter Rosa Gottschalk empfing Frau Gertrud Gottschalk Bürgermeister Stephan Cranen und Ortsvorsteher Volker R. Beißel zur Gratulation zu ihrem 101. Geburtstag.

Sie wünschten ihr weiterhin gute Gesundheit und eine schöne Zeit im Kreise der Familie anlässlich dieses besonderen Ehrentages.



v.l.: Bürgermeister Stephan Cranen, Frau Gertrud Gottschalk, Rolf und Rosa Gottschalk
Foto: Gemeinde Hürtgenwald

Neue Parkordnung Großhau „Auf dem Hau“

Neuabgrenzung der Parkflächen mit weißen Streifen und Schildern

Die Straße „Auf dem Hau“ wurde in den 90er Jahren ausgebaut. Entlang des Friedhofes entstand ein kombinierter Park- und Gehstreifen, abgesetzt durch unterschiedliche Pflasterfarben.

Durch das zusehends verblasste Pflaster, sind die unterschiedlichen Flächen hinsichtlich der vorgesehenen Nutzung nicht mehr zu unterscheiden. In dieser Folge kommt es ständig dazu, dass die Fahrzeuge in vollem Umfang auf dem Seitenstreifen parken. Fußgänger, aber insbesondere Rollstuhlfahrer, Kinderwagen oder auf Rollatoren angewiesenen Personen, müssen demzufolge die Straße nutzen.

Die berechtigte Anregung aus der Bevölkerung wurde aufgegriffen und es wurde

mit dem Straßenverkehrsamt eine Neuregelung abgestimmt. Die zukünftig zum Parken genutzten Flächen werden mittels einer weißen Markierung und der Anbringung von Schildern gekennzeichnet. Es ist dann nur noch erlaubt, Fahrzeuge in diesen Bereichen abzustellen.

Da die Fahrzeuge zum Teil auf der Fahrbahn stehen werden, wird auch der Verkehr verlangsamt. Denn seit Jahren wird von Seiten der Anwohner:innen Beschwerde vorgetragen, dass dort zu schnell gefahren wird.

Sobald die Witterung es zulässt, werden die Markierungsarbeiten ausgeführt und die Verkehrszeichen aufgestellt.

Pflegeberatung

Kreis berät in Hürtgenwald

... zu **Pflegeberatung, Gesetzliche Betreuung und Vorsorgevollmachten**

Der Kreis Düren bietet regelmäßige Sprechstunden an. Bei Interesse können Sie sich bei Frau Görden unter der Tel.-Nr. 02429/309-73 anmelden.

Die Termine zur **Pflegeberatung** finden statt am:

04.04., 02.05., 06.06., 04.07., 01.08., 05.09., 10.10., 07.11. und 05.12.2023

Termine zur **gesetzlichen Betreuung und Vorsorgevollmacht** sind am:

23.03., 11.05., 10.08. und 23.11.2023, jeweils donnerstags von 10 Uhr bis 12 Uhr

Beratungsort: Rathaus Hürtgenwald
August-Scholl-Straße 5,
52393 Hürtgenwald

Grünabfallcontainer

Immer samstags 10 Uhr – 15 Uhr

Seit Samstag, 04.03.2023, stehen in **Kleinbau** (an der Bauhofhalle) und in **Vossenack** (Im Steinsfeld, ehemaliger Bolzplatz) wieder Container für die Aufnahme von Grünabfällen bereit.

Weitere Informationen können Sie dem **Abfallkalender 2023** entnehmen.

Umfangreiche Baumaßnahmen des Landesbetriebes in Hürtgenwald

Straßensanierung L 160 zwischen Raffelsbrand und Simonskall sowie der L 11 zwischen Bergstein und Zerkall

Der Landesbetrieb Straßen NRW wird in diesem Jahr umfangreiche Straßenbaumaßnahmen durchführen, die zu Beeinträchtigungen führen werden. Im Einzelnen handelt es sich um die L 160 zwischen Raffelsbrand und Rollesbroich sowie die L 11 Ortslage Bergstein und Zerkall.

Landstraße 160 (L160 – Kalltal) Hangsicherung und Neubau

Die Arbeiten an der L 160 zur Hangsicherung im Kalltal sind ab April vorgesehen und sollen unter Vollsperrung durchgeführt werden. Von der Sperrung ist auch die K 36 betroffen, die ab Simonskall gesperrt werden muss. Die Maßnahme ist ab April 2023 vorgesehen und soll bis mindestens Ende 2024 dauern.

Die geplante Umleitung verläuft über die B399, Raffelsbrand, Jägerhausstraße, Waldsiedlung, Lammersdorf bis Rollesbroich.

Fahrbahnsanierung der L 11 im Bereich Bergstein und Zerkall

Der Landesbetrieb Straßenbau NRW, Niederlassung Würselen, teilte mit, dass die L11 im Bereich der Ortsdurchfahrt Bergstein und im weiteren Verlauf in

Richtung Zerkall erneuert und saniert wird. Die Arbeiten sind für das 3. Quartal 2023 geplant. Durch intensive Gespräche mit dem Landesbetrieb Straßen NRW konnte zumindest erreicht werden, dass die Hälfte der Arbeiten in den Sommerferien durchgeführt werden sollen.

Dies betrifft die Arbeiten in der Ortslage Bergstein vom Ortseingang aus Richtung Brandenburg kommend bis zur Einmündung „Zum Rosenberg“. Dieser Bauabschnitt wird unterteilt in einen Abschnitt vom Ortseingang bis zur Einmündung „Burgstraße“ und in einen weiteren von dort aus bis zur Einmündung „Zum Rosenberg“.

Im Anschluss daran wird der Bereich in Richtung Zerkall gebaut. Hier ist auch ein Zeitraum von ca. sechs Wochen geplant. Die Arbeiten werden unter Vollsperrung ausgeführt. Rechtliche Vorschriften lassen einen Bau mit einer halbseitigen Sperrung und einem Ampelverkehr nicht zu.

Die in die Jahre gekommene Straße ist in der Vergangenheit ob ihres teilweise schlechten Zustandes oft in die Kritik geraten. Dass es im Rahmen der Bauarbeiten zu Beeinträchtigungen kommen

wird, steht definitiv fest. Alternative Verkehrslösungen in Zusammenhang mit den Baumaßnahmen scheiden jedoch aus.

Von dieser Sperrung ist auch der öffentliche Personennahverkehr (ÖPNV) sowie der Schülerspezialverkehr betroffen.

Schüler:innen aus Bergstein, welche bisher mit der Rurtalbahn zu den Schulen nach Düren gefahren sind, müssen in dieser Zeit auf die Buslinien 285/286 ausweichen. Die Buslinien werden voraussichtlich während der Bauphase weiterhin in Bergstein über Nebenstraßen unterwegs sein.

Da es für die Schulen in Kreuzau keine direkte Busverbindung aus Hürtgenwald gibt, wurde für die betroffenen Schüler:innen bereits eine Lösung zusammen mit den Schulen entwickelt. Eine Information ist durch die Schulen weitergegeben worden. Für den Schülerspezialverkehr ab Zerkall zur Grundschule Bergstein und zur Sekundarschule Nordeifel in Kleinhau arbeitet die Verwaltung an einer geeigneten Alternativstrecke. Auch für die Kinder aus Zerkall, welche die Förderschule in Eicherscheid besuchen, steht die Verwaltung mit dem Schulträger zwecks Lösung im Austausch.

Nachruf August Scholl †

Ehemaliger Gemeindedirektor und Ehrenbürger im Alter von 96 Jahren verstorben

Wir erhielten die traurige Nachricht, dass Herr August Scholl aus Großhau am 10.03.2023 im Alter von 96 Jahren verstorben ist.

Herr Scholl begann am 15.09.1940 seine dreijährige Lehre beim damaligen Amt Straß-Bergstein und arbeitete bis zu seiner Einberufung zum Kriegsdienst als Verwaltungsangestellter. Nach seiner Rückkehr aus der Kriegsgefangenschaft widmete er sich in seiner Heimatgemeinde dem Wiederaufbau. Am 01.03.1947 wurde er wieder beim Amt Straß-Bergstein eingestellt. Ende 1948 wurde ihm die Leitung der Finanz- und Steuerabteilung übertragen. Zum 01.04.1955 erfolgte die Ernennung zum allgemeinen Vertreter des Hauptgemeindefachbeamten sowie die Übertragung der Leitung des Haupt-, Schul-, Ordnungs- und Sozialamtes. Die Position des allgemeinen Vertreters wurde ihm auch in der 1972 durch die kommunale Neugliederung entstandenen Gemeinde Hürtgenwald übertragen. Nach dem Tode des damaligen Gemeindedirektors Engels wurde er einstimmig vom Rat der Gemeinde Hürtgenwald zum Gemeindedirektor gewählt. Dieses Amt hat er vom 02.07.1976 bis zum 30.06.1988 ausgefüllt.

Am 01.07.1988 wurde er auf eigenen Wunsch in den wohlverdienten Ruhestand versetzt. Bei seiner Verabschiedung wurden seine außerordentlichen Verdienste für die Gemeinde entsprechend gewürdigt. Ihm wurde das Bundesverdienstkreuz am Bande sowie die Ehrenbürgerschaft der Gemeinde Hürtgenwald verliehen. Als weitere Anerkennung für seine Verdienste wurde die Straße am Neubau des Rathauses zu seinen Ehren „August-Scholl-Straße“ benannt.

Herr Scholl war als treuer und pflichtbewusster Mitarbeiter und Vorgesetzter allseits beliebt. Seine freundliche und kollegiale Art wurde von allen Bediensteten und Politikern geschätzt. Die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde waren ihm für seine Aufgabenerfüllung stets wichtig. Er wird uns allen in angenehmer Erinnerung bleiben.

Seinen Angehörigen gilt unsere aufrichtige Anteilnahme.

Gemeinde Hürtgenwald

Stephan Cranen
Bürgermeister

Birgit Franke
Personalratsvorsitzende

Sommerlager 2023

Geplante Aktionen der Offenen Jugendarbeit im ersten Halbjahr

In diesem Jahr finden vom 26.6.2023 bis 30.6.2023 die Sommerferienspiele in Bergstein rund um das Pfarrheim statt.

Anmelden können Sie Ihre Kinder persönlich am Donnerstag, 30.3.2023, im Pfarrheim in Bergstein, von 18.00 Uhr – 19.30 Uhr.

Nach der Anmeldung erhalten Sie spätestens Ende April eine Info per Mail, ob Ihr Kind einen Platz bekommen hat und

Informationen zur Zahlung des Kostenbeitrages. Circa zwei Wochen vor Beginn des Sommerlagers senden wir Ihnen dann eine Elterninfo mit Details zu den Ferienspielen.

Weitere Auskunft erteilt:

Caritasverband Düren-Jülich e.V.,
Gisela Gerdes, Gemeindefsozialarbeit im
Südkreis, Tel.: 02427/948112,
E-Mail: ggerdes@caritas-dn.de

Ferienfahrt nach Worriken vom 10. – 13. Juli

Jugendliche ab 12 Jahren können sich ab sofort anmelden

Hast Du Lust in der dritten Woche der Sommerferien ein paar Tage ohne Eltern zu verreisen? Möchtest Du neue Leute kennen lernen oder mit Deinen Freunden gemeinsam in Urlaub fahren? Machst Du gerne sportliche Aktivitäten In- und Outdoor? Freust Du Dich auf gesellige Stunden am See und willst Dich erholen und chillen?

Dann bist Du bei uns genau richtig. Wir fahren nun schon zum vierten Mal nach Belgien ins **Sport- und Freizeitzentrum Worriken-Bütgenbach**.

Die Kosten betragen 220,00 € pro Person. Hierfür bekommst du 4 Tage mit Über-

nachtung im eigenen Gruppenhaus, Busfahrt, Vollpension, tägliche Aktivitäten vor Ort, einen gemeinsamen Ausflug sowie die Nutzung der Freizeitanlage mit Badesee und Begleitung durch die Jugendbetreuer:innen der Gemeinde Hürtgenwald.

Anmeldungen ab sofort möglich:

jugendbetreuung@huertgenwald.de

Weitere Informationen folgen.
Wir freuen uns auf Dich/euch

Deine Jugendbetreuerinnen
Sara Jungherz & Sonja Kersting

Jubiläumsveranstaltungen „50 +“

Unsere Gemeinde feiert ihre Gründung 1972

19. März 2023, 18 Uhr

Die **Eifel-Gäng** im Dorfgemeinschaftshaus Vossenack (Abendkasse 19 Euro)
Eine Veranstaltung des HöhenArt e.V.

24. März 2023

Kochabend „Landestypische Gerichte aus aller Welt“

Eine Veranstaltung des Vereins
Hürtgenwald hilft e.V.

Bei Interesse wenden Sie sich gerne bis zum 23.3.2023 an Miki Latzke, Tel. 01522 7445705

25. März 2023

Kleider- und Spielzeughörse im Dorfgemeinschaftshaus Großhau
Eine Veranstaltung des Fördervereins
Kindergarten Regenbogen

30. März 2023

Ausstellungseröffnung „Majuremnee“,
um 17 Uhr; Eine Veranstaltung des
HöhenArt e.V.

01. April 2023

Frühjahrskonzert

Eine Veranstaltung der Volksmusikanten
Vossenack

22. April 2023

Konzert des Duos Syl & Dan

im Dorfgemeinschaftshaus Großhau
Eine Veranstaltung des Kulturvereins
HöhenArt e.V.



Herzlichen Glückwunsch!

Herzlichste Glückwünsche spreche ich auch im Namen von Rat und Verwaltung aus:

Altersjubiläen

80. Geburtstag

Herr **Johannes Dieter Floß** aus
Bergstein (31.03.2023)

90. Geburtstag

Frau **Margareta Braun** aus
Brandenburg (19.03.2023)

Frau **Margaretha Behl** aus Gey
(27.03.2023)

95. Geburtstag

Herr **Hans Janster** aus Bergstein
(29.03.2023)

Ehejubiläum

Goldene Hochzeit

Eheleute **Anneliese und Ulrich Pelzer**
aus Gey (23.03.2023)

Ihr
Stephan Cranen
Bürgermeister



Impressum

Herausgeber und verantwortlich i.S.d.P.:

Gemeinde Hürtgenwald

Der Bürgermeister

August-Scholl-Str. 5, 52393 Hürtgenwald
Tel.: 02429/309-0 · Fax: 309-70
www.huertgenwald.de
buergermeister@huertgenwald.de

Layout & Druck: Rainer Valder, Tel. 901023
web | email: info@mediendesigner.com